

Distr.: Limited
6 July 2012
Arabic
Original: English

الجمعية



الدورة الثامنة عشرة

كينغستون، جامايكا

٢٧-١٦ تموز/يوليه ٢٠١٢

طلب للحصول على مركز مراقب وفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية مقدّم باسم منظمة الحفظ الدولية

مذكرة من الأمانة العامة

- ١ - في ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٢، قدّمت منظمة الحفظ الدولية رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار، تطلب فيها الحصول على مركز المراقب لدى جمعية السلطة. ويتضمن مرفق هذه المذكرة نص الرسالة والمعلومات الإضافية التي قدمتها المنظمة صاحبة الطلب. وتعمم المعلومات الإضافية المقدمة على حدة باللغة الأصلية التي قدّمت بها.
- ٢ - وعملاً بالفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقاً للفقرة ١ (هـ) من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، والمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماماً بالمسائل قيد النظر في الجمعية أن تشترك في الجمعية بصفة مراقب.
- ٣ - وتنص كذلك الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها على أنه يجوز للمراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من هذه المادة تسمية ممثلين لحضور الجلسات العلنية للجمعية ولهم، بناء على دعوة من الرئيس ورهنا بموافقة الجمعية، أن يدلوا ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، وعلى أن توزع الأمانة البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من هذه المادة ضمن نطاق اختصاصهم وتكون متصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تقدم بها هذه البيانات.



الرجاء إعادة استعمال الورق

100712 100712 12-40794 (A)



المرفق

رسالة مؤرخة ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٢ موجهة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار من سياستيان تروينغ، نائب رئيس شعبة الشؤون البحرية العالمية بمنظمة الحفظ الدولية

١ - وفقا للجزء السادس عشر، المتعلق بالمراقبين، من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية السلطة الدولية لقاع البحار، تلتزم منظمة الحفظ الدولية المشاركة في جلسات السلطة الدولية لقاع البحار بصفة مراقب.

٢ - وتتصرف المنظمة فيما تضطلع به من أنشطة في المناطق التي تقع داخل حدود الولاية الوطنية وخارجها من خلال ثلاثة أنواع من الشراكات، في مجالات المعارف والشؤون المالية/الأعمال التجارية والاتصالات. وتعمل المنظمة حاليا في شراكة مع قاعدة بيانات موارد المعلومات العالمية في أريندال، التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، لدعم بناء القدرات وتعزيز فهم النظم والموارد الإيكولوجية البحرية، بما في ذلك النظم والموارد القائمة في منطقة قاع البحار الدولية، وضمان نتائج الإدارة الفعالة، بوسائل من بينها تنفيذ الاتفاقات الدولية.

٣ - وفي عام ٢٠١٢، ستقوم الهيئة الأسترالية لعلم الأرض وقاعدة بيانات موارد المعلومات العالمية في أريندال التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بإتمام مشروع لدمج المعرفة العلمية التي تراكمت على مدى السنوات الثلاثين الماضية، وإعداد خريطة عالمية جديدة جيومورفولوجية لقاع البحار على أساس مجموعة البيانات المستمدة من شبكة بيانات الارتفاعات العالمية - ١ الموجودة لدى الإدارة الوطنية لدراسة المحيطات والغلاف الجوي. وسيوفر هذا العمل أيضا عن قائمة بالتضاريس المصنفة من قبل المنظمة الهيدروغرافية الدولية، التي يمكن أن تستخدم أيضا مع التصنيفات الإقليمية والجغرافية البيولوجية. وستستخدم هذه الخريطة، التي تغطي جميع مناطق قاع البحر داخل حدود الولاية الوطنية وخارجها، في أغراض من بينها عملية الأمم المتحدة المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما يشمل الجوانب الاجتماعية والاقتصادية. وستوفر هذه الخريطة مستوى أساسي من بيانات نظام المعلومات الجغرافية يمكن الاعتماد عليه في فهم العمل المضطلع به عالميا وإقليميا ومحليا بصورة أوفى، والمساهمة في بناء القدرات. ونقل المعارف.

٤ - ومن المقرر القيام بمزيد من الأعمال من خلال أحد مشاريع موائل المحيطات العالمية، يشارك فيه محررو "جيومورفولوجيا قاع البحار باعتبارها من الموائل القاعية - أطلس التضاريس الجيومورفولوجية لقاع البحار والموائل القاعية الذي أعده المنتدى العلمي

للإيكولوجيا العالمية وأوقيانوغرافيا تكاثر الطحالب الضارة“ (٢٠١٢)، إلى جانب مشروع تكميلي يتعلق بوضع خرائط للإسهامات التي يمكن أن تقدمها الطاقة الكامنة والموارد البحرية الحية وغير الحية للتنمية المستدامة وتحقيق مفهوم ”اقتصاد أخضر في عالم أزرق“، فضلا عن تقييم آثار التغير العالمي. وسيجري من خلال هذه الخرائط والمشاريع تطوير معلومات وبيانات نظام المعلومات الجغرافية، التي يمكن استخدامها في التحليل (بما في ذلك تحديد الفجوات) والتوليف، وفي الاسترشاد بها في عمليات الإدارة، والتعريف على نطاق أوسع بقيمة رأس المال الطبيعي، والنظم الإيكولوجية، و السلع وخدمات المحيطات.

٥ - وسيسترشد بهذا العمل أيضا في تنفيذ الشراكة العالمية للمحيطات التي أعلن عنها رئيس البنك الدولي في قمة المحيطات التي عقدت في الفترة من ٢٢ إلى ٢٤ شباط/فبراير ٢٠١٢ في سنغافورة. وسيواصل تطوير أعمال الشراكة والمنظمة في المناطق الواقعة خارج حدود الولاية الوطنية في الفترة المفضية إلى انعقاد مؤتمر الأمم المتحدة المقبل للتنمية المستدامة وما بعده. وسوف تشكل المشاركة في جلسات السلطة الدولية لقاع البحار عنصرا رئيسيا في أعمال التطوير تلك، ومن ثم، تود المنظمة أن تطلب الحصول على مركز المراقب في الجلسات ذات الصلة.

٦ - وتأمل المنظمة في أن توافقها السلطة الدولية لقاع البحار الرأي في أن المساهمات المشار إليها في هذه الرسالة فيما يتعلق بالنهوض بفهم المسائل موضع الاهتمام المشترك وبناء القدرات اللازمة للتعاون في تلك المسائل والإدارة الفعالة، تشكل مبادرات لها قيمتها، وتتطلع إلى فرصة المساهمة في عمل السلطة، والدول الأطراف، وفي عمل المنظمات الإقليمية المختصة وغيرها من المنظمات الدولية المختصة والهيئات المختصة.

٧ - وتلتزم منظمة الحفظ الدولية التفضل بالنظر في الدورة المقبلة للسلطة الدولية لقاع البحار في عام ٢٠١٢ في الطلب المقدم منها للحصول على مركز المراقب. وتود المنظمة ترشيح جوناس روب، مدير السياسات البحرية - مسائل أعالي البحار، ممثلا للمنظمة في جلسات السلطة الدولية لقاع البحار.

(توقيع) سباستيان تروينغ

نائب الرئيس

شعبة الشؤون البحرية العالمية